

Schaffe in mir, Gott, ein reines Herze

Within Me Create a Pure Heart, Oh God

German lyrics: Psalm 51:12-14

English lyrics: Wouter Tukker, © Helbling,
based on the Holy Bible, KJV 1769

Michael Loewe (1865-1869)

S
A

p

Schaf - fe in mir, Gott, ein rei - nes
With - in me cre - ate a pure heart, Oh God

T
B

p

5

gib mir ei - nen neu - en ge - wis - sen Geist. Ver -
with - in me re - new right Spir - it. God. Cast

p

9

Ver - wirf mich nicht, ver - wirf mich nicht, ver - wirf
Thou me not, cast Thou me not, cast Thou

p

Ver - wirf mich nicht, ver - wirf
Cast Thou me not, cast Thou

rit.
p cresc.

von dei - nem An - ge - sicht und nimm dei - nen
way from Thy pre - sence, and take not Thy

f

17

hei - li - gen Geist
Ho - ly Spir - - - - -

mir.
me.

20

pp

Trös - te mich wie - der, Trös - te mich wie - der,
Re - store un - to - me, Re - store un - to - me,

pp

23

rit. *a tempo*

trös - te mich wie - der, mit dei - ner Hil - - - fe,
re - store un - to - me the joy of Thy sal - va - tion,

27

S

und mit freu - di - gem Geist, und mit freu - di - gem Geist, und mit freu - di - gem
and up - lift me, up - lift me, up - lift me, up - lift me, up - lift me with

A

und mit freu - di - gem Geist rüs - - te
and up - lift me with Thy free Spir - -

B

und mit freu - - - di - gem Geist rüs - - te
up - lift me with Thy free Spir - -

30

Geist rüs - - - te mich aus, und mit di - an
 Thy free - - - Spir - it, Lord, and up - lift me, up -

mich aus, und freu - di - gem
 it, Lord, and lift me,

te - - - mich aus, und mit di - gem
 Spir - - - it, Lord, up - lift me, up

mich und mit
 it, and up -

32

Geist, und mit freu - di - gem ist, und mit freu - di - gem
 lift me, up - lift lift me, up - lift me with

*) Geist, und mit freu di - gem Geist, und mit freu - di - gem
 *) lift me, up - lift up - lift me with

freu - di - gem Geis und mit freu di - gem Geist, und mit
 lift me, lift up - lift me, up - lift me, up -

34

Geist rüs - - - mich aus.
 Thy free - - - Spir - it, Lord.

Geist rüs - - - te - - - mich aus.
 Thy free - - - Spir - - - it, Lord.

freu - di - gem Geis rüs free - te - - - mich aus.
 lift with Thy free Spir - - - it, Lord.

*) Dieser Liedtext wird auch von B1 gesungen. / These lyrics are also sung by B1.